



ВІСНИК Галицький

ЧАСОПИС ВИДАЄТЬСЯ КОЛЕКТИВОМ РЕДАКЦІЇ, БОРЩІВСЬКИМИ РАЙОННИМИ РАДОЮ І ДЕРЖАВНОЮ АДМІНІСТРАЦІЄЮ

Тижневик, субота, 17 липня 1999 р., число 29 (438)

День в історії

18.07.1568 - у Заблудові Іван Федоров розпочав друк книги "Євангеліє учительнос".
18.07.1944 - почалися бої дивізії січових стрільців "Галичина" під Бродами.
19.07.1892 - народився історик Ілько Борщак.
20.07.1878 - народився живописець Ілля Шульга.
20.07.1911 - народився письменник Василь Кучер.
20.07.1919 - частини УСС Євгена Коновальця розбили Богунську та Таращанську дивізії Миколи Щорса.
21.07.1902 - помер зачинатель українського документального кіно Альфред Федецький.
21.07.1908 - народився селекціонер Прокоп Гаркавий.
22.07.1849 - народився скульптор (пам'ятники І.Котляревському, М.Гоголю та ін.), член Товариства передвижників Леонід Позен.
22.07.1903 - помер живописець, письменник, громадський діяч Корнило Устиянович.
23.07.971 - укладено мирний договір князя Святослава з візантійським імператором Цимісхієм.
23.07.1632 - помер письменник, лексикограф Памво Беринда.
23.07.1855 - народився військовий діяч Никифор Грняк.
24.07.1917 - у Києві розпочав роботу І Всеукраїнський робітничий з'їзд.

Це було ніби вчора...

9 років тому Верховна Рада УРСР прийняла Декларацію про державний суверенітет України 16 липня 1991 року Борщівщина святкувала річницю цієї знаменної події. Саме тоді, на відкритті пам'ятника Тарасові Шевченку, було освячено перший номер часопису "Галицький вісник". Минуло 8 років. Змінилося багато чого. Але ті люди, котрі стояли біля колиски газети, підтримували її, надалі залишаються нашими друзями і порадиниками. В цей складний час редакції не обійтися без допомоги передплатників райдержадміністрації і районної ради. Останнім часом сприяє газеті Всеукраїнський благодійний фонд "Соціальний захист" під патронатом Президента Леоніда Кучми. Дякуємо за співпрацю правоохоронним органам, санепідемстанції, відділам райдержадміністрації, постійним дописувачам. Усі разом маємо працювати для утвердження незалежної Української держави, торжества справедливості і порядку.

Троє молодих гермаківчан отримали дарунки від Президента Леоніда Кучми

Минулого понеділка Гермаківка жила піднесеним настроєм. Особливо молодь: на сільському стадіоні — свято для неї. Давно не було такого. І якби до майбутнього нашої держави не повернувся лицем теперішні керівники села, це свято не відбулося б і цього роча.

Прекрасна літня днина додавала настрою всім — і малим, і дорослим. Ще б! У гості до гермаківчан завітала лауреати Всеукраїнського огляду-конкурсу народної творчості, відомі далеко за межами району митці народного самодіяльного ансамблю районного будинку культури (кер. Богдан Храпчинський), яких знають тут і люблять. Їх годинний виступ був справжньою окрасою свята. Та перед цим було вшанування кращих молодих трудівників села і їх наставників — у двадцятьох номінаціях: Сівач Володимир Шупенюк, механізатор Василь Трубащук, тракторист Ігор Корчак, тваринник Руслан Гуменюк відзначені керів-

ництвом селянської спілки за працьовитість і сумління. Своїх кращих молодих трудівників привітали керівники малих підприємств і фірм, що розгорнули свою діяльність на території села, МП "Сові" (С Соколишин), МП "Комбі-Світ" (Я.Вороной), МП "Руслана" (В.Шупенюк), деревообробний цех (П.Філяк), МП "Рубін" (Н.Шупенюк), лісництво (М.Кульбанський). Виконком сільради відзначив кращих медика і вчителів села, установу соціальної сфери (сільський дитсадок, дир. Л.Батрин).

Того дня гермаківчан були свідками ще однієї приємної події. Троє молодих односельчан — Руслан Гуменюк, Петро Олійник і Василь Стратійчук — отримали подарунки від Леоніда Кучми через районне представництво Всеукраїнського благодійного фонду "Соціальний захист", що діє під опікою Президента України і надає допомогу тим, хто її потребує найбільше. Такий знак уваги керівника держави до про-

стих трудівників у Гермаківці запам'ятовується надовго. Як, зрештою, і скрізь у районі, де не одна людина отримала матеріальну допомогу від Президента Леоніда Кучми. Учасників свята тепло вітали голова селянської спілки "Нива" Н.В.Шупенюк, сільський голова М.О.Скаляк, заступник голови райдержадміністрації Є.Б.Бугай.

Після урочистостей був футбол. Ветерани гермаківської команди зіграли дружній матч з ветеранами районного футболу Нічия — 1:1. Потім довго були танці, розгадки. Славно відпочила молодь. Вміє трудитися, вміє відпочивати. А факт уваги керівництва до молодих односельчан — то, без сумніву, добрий знак на завтрашній день села. І ще одне. Відрадно, що до організації свята долучилися усі підприємці села. Отак би в усіх добрих справах — дружно, спільно, громадою.

На святі побував голова районної державної адміністрації В.В.Іванишин і, звичайно, залишився задоволеним, що справи в Гермаківці пішли на краще.

Многая літа!

Сердечно вітаємо з днем народження шановну пані **ЯРОСЛАВУ ДУНЕЦЬ**.
Хай доля дарує Вам довгі літа.

А в серці довіку живе доброта
Миру і злагоди світлої в хаті,
Днів якнайбільше, щастям багатих.
Хай Господь Бог охороняє,
Матір Божа здоров'я посилає —
на многії літа!

Районні організації Конгресу українських націоналістів, Братства УПА.

Щиро вітаємо отця ЯРОСЛАВА ЯЛОВИЦУ, священика УГКЦ с.Королівки, з днем народження.

Земний уклін Вам, любий отче,
Людської щедрості й тепла
Здоров'я просимо від Бога,
Ясного щастя і добра.
Маріє-Діво, росинко чиста,
В ніжній любові молимося ми:
Ти від скорботи, суму і болю
Отця Ярослава нам хорони
На многії і благії літа!

Парафіяни с. Королівки.

Щиро вітаємо з 30-річчям ГНАТЮКА ВАСИЛЯ СТЕПАНОВИЧА з Королівки.

Бажаємо щастя, здоров'я і всього самого найкращого.

З повагою дружина, син Мар'ян, мама, тато, Надя з Борщова.

1 серпня 1999 року оголошується ВЕЛИКИЙ ЗБІР всіх моряків-ветеранів району.

Просимо прибути на 10.00.1 серпня 1999р. до Борщівського районного будинку культури для святкування річниці Військово-морських сил України.
Виконком ВМБ

Дорогі співвітчизники!

Щиро дякую всім, хто підтримав мене як претендента в кандидати на пост Президента України, хто записом у підписному листі висловив мені свою довіру. Моя велика подяка добровільним помічникам, які взяли на себе непростий труд і зібрали понад два мільйони підписів виборців. Як людина і політик, я високо ціную вашу підтримку, відчую всю міру відповідальності перед кожним громадянином і всім народом України.

Ретельно врахую всі пропозиції, думки і зауваження, висловлені виборцями на зборах та партійних з'їздах, в особистих зверненнях до мене при уточненні моєї програми дій задля того, щоб вона якомога повніше відповідала очікуванням і потребам людей.

Центральна виборча комісія зареєструвала мене кандидатом у Президенти України 1999-2004 років. Але для мене це не означає активного залучення у передвиборні перегони. У дякую Президенту надто багато обов'язків і відповідальності. У власній виборчій кампанії покладатимусь на всіх, хто підтримає курс демократичного, правового оновлення України, творення її як сучасної європейської, соціально орієнтованої держави, країни цивілізованої ринкової економіки, високої духовності і широких можливостей самореалізації людини, захисту її прав. Своє головне завдання вбачаю в активізації курсу, започаткованого 1994 року. Переконаний, що наша спільна п'ятирічна праця створила необхідні передумови для поліпшення ситуації вже найближчим часом. Разом здолаємо негаразди, що випали на долю країни, - виграє кожен.

Не буду вдаватися до самореклами або до критики програм і дій інших претендентів на президентську посаду. Ті, хто здолав мільйонний підписний рубіж, і ті, хто прагне, але не може цього зробити, безумовно, є гідними людьми, чії політичні ідеї знаходять розуміння у багатьох і багатьох наших співгромадян. Президент і кандидати на пост Президента держави просто зобов'язані на це зважати. Бо Україна у всіх нас одна. Багатоманітність наших поглядів на майбутнє має стати

У райдержадміністрації

Під керівництвом голови райдержадміністрації Володимира Іванишина відбулася чергова нарада. Начальники управлінь, завідувачі відділами інформували про стан справ в очолюваних ними службах. Найбільше уваги було надано жнивній кампанії, яка повним ходом розгорнулася на Борщівщині. Як підкреслив голова райдержадміністрації, потрібно не тільки часно і без втрат зібрати вирощений хліб, а й без зволікань приступати до підготовки площ під майбутній врожай.

На нараді розглянуто ряд інших питань, зокрема, забезпечення самотніх перестарілих пільговим вугіллем, підготовка до зими медичних і навчальних закладів.

визвом не нашої слабкості, а чинником сили. Зрушень на краще може досягти тільки той Президент, який враховуватиме різні інтереси і знаходитиме шляхи їх взаємоузгодження заради спільного добра.

Обираючи з-поміж кількох претендентів, люди, безперечно, сподіваються стати учасниками чесного змагання думок, концепцій, підходів. Адже український народ завжди вирізнявся зваженістю у словах і вчинках, що є невід'ємною складовою нашої національної культури. Президентські вибори — це також одне з випробувань політичної поведінки усіх наших людей. Від того, в якій формі вони відбуватимуться, залежатиме і подальший розвиток політичної культури українців, і ставлення до України у світі. Мені особисто дуже хотілося б, щоб вибори стали ще одним кроком у напрямі поширення і зміцнення в Україні справжнього демократії. А вона несумісна з такими методами політичної боротьби, як наклеп і фальсифікація, наруга над конкурентом або істерична його критика, підміна аргументів апеляцією до найпотворніших проявів людської натури, таких як мстивість, зневага до гідності особи, озлобленість у почуттях, бездумність у вчинках. Легко зрозуміти прагнення кожного претендента здолати своїх конкурентів. Природне бажання кожного політичного діяча — домогтися влади, щоб реалізувати програму, яка видається йому правильною і безальтернативною. Однак мені, як вищій посадовій особі держави, доводиться мало не щодня стикатися з тим, як легко деякі політики піддаються спокусі знехтувати цивілізованими нормами політичної боротьби, ухилитися від обов'язків, що їх накладають вимоги моралі. Здається, в азарті політичних перегонів губляться самі уявлення про порядність і моральність, а декларована на кожному кроці любов до України не в змозі хоч якось замаскувати усі ті гори бруду, що виливаються не лише на голови опонентів, але й на країну та її народ.

Такі грища є, на мою думку, настільки ж аморальними, як і вкрай небезпечними. Не забуваймо ціна перемоги, здобутої зі "скриньки Пандори", може виявитися надто високою. Провокування низьких інстинктів і негативних емоцій закріплює їх у

вигляді політичної традиції і, зрештою, загрожує крайньою некеріваністю політичних процесів. Не варто нагадувати, чим це може закінчитися. Заохочення агресивності у суспільних настроях здатне вилитися у насильство і спричинити справжню національну трагедію. Фактично під загрозою опиняються демократичні інститути суспільства, для яких такий удар може виявитися смертельним.

Переконаний, ті, кого народ визнав гідними участі у боротьбі за президентство, повинні виявити найвищу міру відповідальності за моральне здоров'я нації, за формування традицій, норм і правил нашої політичної культури, за вдосконалення нашої політичної етики. До цього я закликаю як діючий Президент України — гарант Конституції держави, на кого службовими обов'язками покладено завдання збереження в країні політичної стабільності, атмосфери толерантності, забезпечення верховенства Закону. Пропоную всім, претендентам наступного дня після завершення терміну реєстрації зібратися разом і укласти своєрідний "кодекс честі", який став би для кожного внутрішнім регулятивом у виборі методів політичної боротьби. Такий документ міг би увійти в аналі національної політичної культури як неофіційний "виборчий статут", покликаний виховувати наступні покоління політиків. Складовими цього документа можуть стати спільні пропозиції кандидатів до розроблюваних ЦВК положень, покликаних забезпечити суворе дотримання чинного законодавства в організації і веденні виборної кампанії. Переконаний, що кожен з нас і увесь народ України зацікавлені у чесних виборах. Виступаючи з цією пропозицією, сподіваюсь на те, що турбота про майбутнє України переважить сьогоднішній егоїзм у діях деяких кандидатів. Розраховую також на те, що кожний з претендентів зрозуміє не лише моральну, а й практичну вигоду для себе від реалізації цієї пропозиції. Врешті-решт, аргументувати свою позицію, доводити переваги своєї платформи легше у такій атмосфері, де панують розсудливість, спокій, повага до іншої думки. Хочу вірити, що такими ж принципами керуються усі, хто хоче взяти в свої руки важелі влади і скористатися ними на благо України.

Президент України Л.КУЧМА

Любов і шана односельців

Знають, шанують, поважають у селі Анатолія Антоновича Бойчука, колгоспного ветеринарного фельдшера, який всі роки пропрацював на фермі, допомагав людям. Давно вже на заслуженому відпочинку, та нікому не відмовить, якщо односельці звернуться за допомогою.

Родом з хліборобської родини. Дружина Надія Макарівна була вчителькою початкових класів, на жаль, вже померла. Повернувшись з війни у 1945-му році, пішов на курси ветеринарної служби в Бучачі, успішно їх закінчив і повернувся в рідне село. Діти давно роз'їхались по світах: один син — у Києві, інший — у Кам'янці-Подільському. Тож самому дово-

Добре слово

дяться займатися господаркою, городом. Сили вже не ті (він 1920-го року народження). Люди часто звертаються за порадою, за допомогою. Він ще ніколи нікому не відмовив, бо має великий життєвий досвід, а, найголовніше, - добре серце і щире душе.

Ніколи не бере плати, хіба хтось принесе молока, шматок м'яса чи допоможе просипати грядку.

Шанують його і старші, і молоді. Завжди з щирою посмішкою вітаються з ним, запрошують на урочини, в гості, до школи. Бо ж є про що розповісти, прожив довге життя.

Онисим ЛЕСИЦЬКИЙ, с. Бурдяківці

ШАНА ЗА ПРАЦЮ

Комбайнери:

Рябо Василь Іванович, Аукстерс Василь Іванович з агрофірми "Ранок" комбайном "Джондир" намолотили 3020 цнт зернових, в т. ч. 1150 цнт озимої пшениці (урожайність - 30 цнт/га).

Сторожук Володимир Євстахійович, Костенчук Петро Дмитрович з ТОВ "Прогрес" комбайном "Джондир" намолотили 1505 цнт озимої пшениці (21цнт/га).

Медвідь Василь Михайлович, Касяник Василь Іванович з ТОВ "Прогрес" комбайном СК-5 намолотили 1240 цнт зернових.

Полупко Василь Іосипович, Кропильницький Василь Петрович з селянської спілки "Урожай" комбайном СК-5 намолотили 1160 цнт зернових, в т. ч. 502 цнт озимої пшениці (31 цнт/га).

Вісвняк Іван Михайлович, Чолінський Володимир Ярославович з КСП "Дністер" комбайном СК-5 намолотили 870 цнт зернових.

Хіміч Микола Федорович, Гриник Іван Степанович з селянської спілки "Дзвинячка" комбайном СК-5 намолотили 843 цнт зернових, в т. ч. 605 цнт озимої пшениці (31 цнт/га).

Мартинюк Володимир Ярославович, Б'ялковський Іван Степанович з КСП "Поділля" комбайном СК-5 намолотили 775 цнт зернових.

Стрільчук Василь Михайлович, Стрільчук Марія Петрівна з агрофірми "Ранок" комбайном СК-5 намолотили 770 цнт зернових.

Вець Іосип Степанович, Вець Юрій Іосипович з ВАТ "Дружба" комбайном СК-5 намолотили 525 цнт озимої пшениці (30цнт/га).

Жаткарі:

Кривецький Василь Іванович з КСП "Дністер" жаткою ЖСБ-4,2 скошив 122 га зернових. **Червоноградський Дмитро Михайлович** з селянської спілки "Мир" жаткою ЖВП-6 скошив 84 га зернових, в т. ч. 51 га озимої пшениці.

Боднарчук Дмитро Дмитрович з ТОВ "Прогрес" жаткою Е-302 скошив 82 га зернових. **Кремлюк Петро Петрович** з селянської спілки "Урожай" жаткою Е-303 скошив 63 га зернових.

Броян Роман Мартинович з селянської спілки "Колос" жаткою ЖРБ-4,2 скошив 59 га зернових.

Душенько Ярослав Миколайович з ТОВ "Світанок" жаткою ЖСБ-4,2 скошив 45 га зернових.

Чубей Степан Петрович з КСП "Поділля" жаткою КС-2,1 скошив 41 га зернових.

Водії:

Ситник Іван Михайлович з агрофірми "Ранок" автомашиною ММЗ-555 перевіз 2020 цнт зерна. **Олексюк Михайло Дмитрович** з селянської спілки "Урожай" автомашиною ГАЗ-53Б перевіз 1651 цнт зерна.

Чайківський Володимир Антонович з КСП "Дністер" автомашиною ММЗ-555 перевіз 1038 цнт зерна.

Равлусик Василь Дмитрович з ТОВ "Прогрес" автомашиною ММЗ-555 перевіз 860 цнт зерна. **Пробольня Іван Степанович** з КСП "Поділля" автомашиною САЗ-53 перевіз 695 цнт зерна.

Шур Володимир Богданович з селянської спілки "Колос" автомашиною КАМАЗ-7403 перевіз 607 цнт зерна.

Семчишин Василь Іванович з агрофірми "Мрія" автомашиною ГАЗ-53 перевіз 335 цнт зернових. **Рапінда Іван Іосипович** з селянської спілки "Україна" автомашиною ГАЗ-52 перевіз 268 цнт зернових.

Районна рада профспілки працівників агропромислового комплексу

ПОСТАНОВА

голови районної державної адміністрації

і президії районної ради профспілки працівників агропромислового комплексу

Про районний конкурс на кращі екіпажі зернозбиральних і бурякозбиральних комплексів та водіїв автомобілів на збиранні і перевезенні врожаю 1999 року.

З метою організованого і високоякісного збирання зернових культур і цукрових буряків врожаю 1999 року, погашення заборгованості по зерну та створення державного резерву, голова районної державної адміністрації і президія районної ради профспілки працівників агропромислового комплексу **ПОСТАНОВЛЯЮТЬ:**

1. Оголосити районний конкурс на кращі екіпажі зернозбиральних і бурякозбиральних комплексів та водіїв автомобілів на збиранні і перевезенні врожаю 1999 року. Умови конкурсу затвердити згідно з додатками 1-3.

2. Для нагородження переможців районного конкурсу на збиранні зернових, цукрових буряків та їх перевезенні фінансовому відділу райдержадміністрації (Гуска А.І.) виділити з районного бюджету кошти в сумі 2000 грн.

3. Керівникам сільськогосподарських підприємств і організацій, профспілковим комітетам довести до відома умови районного конкурсу на збиранні і перевезенні врожаю 1999 року до сільських трудівників. Розробити умови трудового суперництва господарств, забезпечити своєчасне підбиття підсумків та визначення переможців.

4. Затвердити районний штаб з організації та проведення районного конкурсу на збиранні і перевезенні сільськогосподарської продукції врожаю 1999 року в складі згідно з додатком 4.

5. Опублікувати дану постанову і умови районного конкурсу в районній газеті "Галицький вісник".

6. Контроль за виконанням постанови доручити районному управлінню АПК райдержадміністрації (Матушак Б.А.) та районній раді профспілки працівників АПК (Ткаченко І.І.)

Володимир ІВАНІШИН, голова районної державної адміністрації
Іван ТКАЧЕНКО, голова районної ради профспілки працівників АПК

УМОВИ

районного конкурсу на кращі екіпажі зернозбиральних комплексів на збиранні врожаю 1999 року

1. **Мета конкурсу** — забезпечення своєчасного і якісного збирання врожаю ранніх зернових, погашення заборгованості зерна та створення державного резерву.

2. **Учасники конкурсу.** В районному конкурсі беруть участь екіпажі зернозбиральних комбайнів і жаток сільськогосподарських підприємств та інших господарств, які вирощують зернові культури.

3. **Показники конкурсу.** Основними показниками оцінки роботи зернозбиральних екіпажів є намолот зерна, при умові виконання норм виробітку. При підбитті підсумків враховуються дотримання технологічної, трудової дисципліни та правил безпеки праці.

4. **Порядок підбиття підсумків конкурсу.** Визначення переможців проводиться районним штабом з організації змагання за підсумками живих спільною постановою голови районної державної адміністрації і президії районної ради профспілки працівників агропромислового комплексу. При невиконанні норм виробітку або допущенні нещасного випадку матеріали для підбиття підсумків не розглядаються.

5. **Стимули морального і матеріального заохочення переможців.**

Кращі екіпажі зернозбиральних комбайнів і жаток, які досягнуть найвищих показників після завершення збирання ранніх зернових, але не пізніше 1 вересня, нагороджуються:

Серед комбайнерів:

- за перше місце — грамота і грошова премія — 200 грн.,

- за друге місце — грамота і грошова премія — 180 грн.,

- за третє місце — грамота і грошова премія — 150 грн.

Серед жаткарів:

- за перше місце — грамота і грошова премія — 200 грн.,

- за друге місце — грамота і грошова премія — 160 грн.,

- за третє місце — грамота і грошова премія — 140 грн.

6. **Порядок подання матеріалів**

Матеріали для підбиття підсумків роботи після збирання ранніх зернових подають керівники господарств та голови профспілкових комітетів у диспетчерську службу районного управління агропромислового комплексу райдержадміністрації.

7. **Забезпечення гласності конкурсу.**

Умови конкурсу на жнивях 1999 року доводяться до відома всіх сільськогосподарських товаровиробників.

Хід збиральних робіт та переможці конкурсу висвітлюються в засобах масової інформації. Керівники господарств та голови профспілкових комітетів організовують трудове суперництво на збиранні зернових в кожному господарстві.

Рекомендувати сільськогосподарським товаровиробникам широко впроваджувати заохочувальні стимули, в т.ч. натуральні, для працівників, які беруть участь в комплексному збиранні зернових.

Примітка:

при підведенні підсумків роботи зернозбиральних екіпажів за основу береться найвищий намолот зерна на умовний комбайн СК-5 "Нива" і відповідний коефіцієнт переводу на інші марки комбайнів, а саме: "Єнісей" — коефіцієнт - 1,2, СК-6 "Колос" - 1,3, "Донн-1500" - "Джуроджакович", "Форшріг" - 2,5, "Джондир", "Кейс", "Домінатор" - 4,0.

Вшанували минулої п'ятниці в читальному залі райбібліотеки голову Борщівського міського осередку "Союзу українок", вчительку української мови і літератури пані Любов Серветник — з нагоди її ювілею.

Вона й сьогодні самовіддано працює на ниві національного відродження краю, виступає перед молоддю, в пресі. Тож не дивно, що того вечора прийшли привітати ювілярку найближчі друзі, колеги, учні, яких вчила добру, любові до рідної землі. Схвильовані були виступи директора школи №2 Оксани Жолобанюк, заступника голови райдержадміністрації Євгена Бугая, колишніх учениць, а нині завуча СШ №2 Ярослави Будзей, інспектора райво Марії Гришкової, а також заступника голови районної "Просвіти" Богдани Василюк, Людмили Вавриницької (від колективу редакції), Софії Саган — голови районної Спілки політв'язнів і репресованих, Марти Кузьмич — голови "Союзу українок" Борщівщини, Богдана Гуцалюка (від Конгресу української інтелігенції), Мирона Боднара — голови РО РХП, Богдана Жарого

Широ, з повагою і любов'ю

та багатьох інших, які бажали пані Любові довгих щасливих літ. Лунали пісні у виконанні Марії Кашуб'як, Марії та Богдана Храпчинських. Організував і провів урочистості невтомний Володимир Дутчак, який розповів про ювілярку, присвятив їй чудовий нарис в районці.

Схвильована стояла перед залом у традиційному вінку з житнього колоса Любов Олександрівна Серветник, дякувала за таку увагу до неї, простої вчительки, яка все життя віддала вихованню дітей. А скільки було звітів — від союзанок, сусідів, рідних. На згадку про свято всі сфотографувалися біля пам'ятника Тарасові Шевченку, поклали квіти шани до пам'ятних місць. Потім всі пригощалися смачними тортами в світлиці Народного дому та співали на честь імениниці.

Наш кореспондент

Громадський лекторій

Червоні оселедці і вибори Президента

Претенденти на кандидата в Президенти визначилися. Зросла активність "штабів", що ведуть здобування президентської посади до маси виборців. Інтрига полягає в тому, що "штаби" заявляють про необхідну допомогу тільки "свого" кандидата в Президенти, хоч ніхто не знає, кого виберуть 31 жовтня.

Пропонуємо спостереження за ходом виборчого процесу доктора філософських наук, професора Володимира ШЕВЧЕНКА.

— Шановний професоре, столична преса, котра розходить по всій Україні, висловлює побоювання, що під час виборів Президента поза Києвом можуть бути порушення законодавства, які спостерігалися в Києві під час виборів народних депутатів Верховної Ради та міського голови: обдурювання і підкуп виборців, фальсифікація бюлетенів, поширення так званого компромату, інші нечесні прийоми політичної боротьби. Наскільки це можливе, припустимо в Чернігівській області?

— Так, у нашій державі чимало звичок радянських часів, а тому фальсифікації виборів можливі. Адже в добу СРСР підтасовки голосів заради "високої" активності виборців мали місце скрізь. Та депутати тоді вибиралися "по рознарядці". Для того, щоб депутат цю "вибивав" у виконавчої влади для району, області, підприємства, колгоспу тощо. Звичка бачити в депутатах не політика-законодавця, а переважно "штотухача", набула тепер інші форми. Мій виборцем і депутатами нині склалися своєрідна система торгівлі: ми, мовляв, тобі продамо свої голоси, а ти нам за це даси пальне для сільгосптехніки, труби для газопроводу і т. п. Знаю випадки, коли виборці-пенсіонери Чернігова у березні 1998 року одночасно голосували за Компартію і за банкірів, бо представники останнього розносили продуктові пакети, як мені казали пенсіонери-виборці "тривень на тридцять". Подібне цілком можливе і під час виборів Президента. Але в темі "Фальсифікація виборів Президента", яка обговорюється на сторінках преси, існує ще інший аспект. Маю на увазі те, що вибори — це політика, котра набуває форми масових явищ, в якій беруть участь мільйони людей. Але реальний хліб отримують з цих видвищ тільки ті, хто їх організує, тобто "штаби" претендентів на кандидата в Президенти. Якраз "штаби" не впевнені, що працюють на свого шефа правильно. Можливо, їхній шеф тепер сам ночами не спить і думає про те, чи варто йому було "вліпати" у виборчий марафон. Словом, страх перед поразкою на виборах змушує тепер працівників "штабів" заздалегідь говорити про порушення процедури виборів. Коли вибори відбудуться, а перемогу на них отримає, наприклад, теперішній Президент Л. Кучма, чи хтось інший, тоді працівники інших "штабів" своє дармоїдство будуть приховувати за "прогностичні" розмови про підтасовку голосів, підкуп виборців тощо, котрі вони починають вести вже тепер. Проте на нинішніх виборах Президента якщо і будуть порушення, то незначні. Вони суттєво не вплинуть на результат, бо громадськість, особливо "Комітет виборців України", зробили відповідні висновки з усіх попередніх виборів. Тобто на виборах 31 жовтня буде більше порядності і законності, ніж на попередніх.

— Кажуть, результат майбутніх виборів в цілому відомий, бо соціологічні дослідження встановили, кому з претендентів виборці симпатизують більше, кому менше.

— Знаючи технологію подібних досліджень, вважаю, що вони відносяться переважно до "червоних оселедців", тобто до процедур створення різних фікцій. Вони проводилися за спрощеною схемою, а "на дурне питання — дурна відповідь". Виборці запитували про таке, що демонструвало в основному тільки рівень невігластва або нечесності авторів різних анкет. Скажімо, запитували про компетентність вірогідного кандидата в Президенти, його впливовість, поважність та інше. Наголос, отже, робився на різні другорядні моменти, щоб приховати, або знецінити реальні здібності відповідної особи. Коли осли одягнуті в царський одяг, він залишиться ослим. Але "соціолог" може запитати майбутнього виборця не про те, чи бачить він осла, а про те, чи гарне на ньому вбрання. Потім він опублікує у пресі, що людям подобається якраз осел, бо на ньому добрий одяг. Особа — це те, що людина сама із себе створила. Якби дане правило ураховувалося, то зміст різних "рейтингів" був би інший. Наприклад, можна було б запитати виборців, кого б вони хотіли бачити Президентом України: колишнього міністра сільськогосподарства, бізнесмена, а тепер — голову Верховної Ради "селянина" О. Ткаченка, колишню викладачку інституту, экс-радицю Президента і "прогресивну соціалістку" Н. Вітренку; колишнього функціонера КПРС, экс-голову Верхов-

ної Ради і соціаліста О. Мороза, колишнього комсомольського функціонера, а тепер комуніста П. Симоненка, колишнього офіцера КДБ, экс-прем'єра і генерала Є. Марчука, колишнього конструктора ракет найбільшого в Європі заводу "Південмаш" і теперішнього Президента Л. Кучми і т. д., то результати "рейтингу" значно відрізнялися б від тих, які публікує "на замовлення" преса, щоб морочити голови виборцям. Кожен із названих і неназваних претендентів творив свою особистість. Один хотів вирощувати кукурудзу, друга хотіла вчити, третій хотів "керувати масами", четвертий гартував "резерв КПРС", п'ятий життя вбачав у виритті реальних і вигаданих ворогів держави, шостий пов'язав себе із економіко-технічною творчістю і вже п'ятий рік працює на посаді Президента України. Але псевдосоціологі своїми опитуваннями творили міфи навколо різних призвиць, а казали людям, що встановлюють популярність різних особистостей. Запитайте людей, хто краще керував державою: вчорашній агроном, який балакає суржиком, вчорашня вчителька, генерал державної безпеки, чи людина, яка вже набула досвід керівництва виконавчою владою держави? При відповіді на таке питання результат "рейтингу" зрозуміло буде суперечити відомим тепер наслідкам опитувань.

— Сьогодні багато політиків, журналістів, виборців особливості обрання Президента вбачають у формулі "всі проти Л. Кучми". Основний аргумент, який при цьому висловлюється — це невиконання обіцянок, даних під час президентських виборів 1994 року.

— Подібних балачок багато. Десь від кінця 1995 року вони підтримувались головним чином депутатами-пенсіонерами у Верховній Раді. Одні з них передвиборчу програму Л. Кучми 1994 року зрозуміли з точки зору "програми побудови комунізму в СРСР до 1980 року" і тепер, власне, запитують, чому "в окремо взятій суверенній Україні" Президент Л. Кучма не створив разом з О. Морозом, Є. Марчуком, В. Пинзенником, Г. Омельченком, Н. Вітренко, О. Ткаченком та іншими "ринковий комунізм". Другі диде-депутати додумалися до того, що Л. Кучма "продав" Москві і НАТО, встановив "антинародний" режим репресивної "бандократії" і т. д. Особливо багато розмов про те, що Л. Кучма не поборює корупцію і "мафію". Тепер подібне спеціально смакується "штабами різних претендентів". Зрозуміло, сподівання деякого на те, що за п'ять років в Україні з'явиться "ринковий комунізм" не здійснилося. Корупція (блат, хабарництво і т. п.), що квітнула в СРСР, не подолана в Україні, як і в усіх державах світу так само, як не зникла злочинність. Проте, наприклад, побудований з ініціативи Л. Кучми залізничний міст через Десну напряму зв'язав транспортні системи Сходу і Півночі України, що дало велику економічну вигоду. Побудовані в Чернігові та інших містах медико-реабілітаційні центри істотно поліпшили здоров'я людей, які постраждали від аварії на Чорнобильській АЕС. А хіба особиста участь Президента Л. Кучми у розробці договору між Україною і Росією, у прийнятті рішень, котрі мають доленосне значення для постраждалих від стихії Закарпаття, Півдня України, у вирішенні проблем Донбасу та багато іншого, зробленого під його керівництвом, не є предметною відповіддю, що спростовує базікання високопоставлених склеротиків. Скажу й інше. Інфляція, котра сягала в Україні до обрання в 1994 році Л. Кучми на посаду Президента триста і більше відсотків, приборкана. Корупція, криміналізація влади, особливо в Києві, Львові, Криму, на Донбасі, в Дніпропетровську, Одесі та інших містах призупинені. Десятьки "нардів" і, що злигалися з бандюгами, знешкоджено (до речі, тепер народні депутати Верховної Ради знову хочуть відновити депутатську недоторканість своїх колег із місцевих рад, де скупчилося достатньо корупціонерів). Добрі стосунки із Росією зміцнилися. Зв'язки із Заходом розширилися. Головне — збережено і поглиблено незалежність України як держави, котра вперше через 750 років відновилася на материнській землі Київської Русі після монголо-татарського погрому. Тобто Л. Кучма не відступив від своїх передвиборчих програмних орієнтацій 1994 року. Правда, один экс-начальник із числа альтернативних Л. Кучми "лівих" претендентів недавно чернігівським виборцям пояснював, що Україні треба рухатись не на Схід, не на Захід, а "вгору". Тобто в безодню.

(Продовження в наступному номері).

Розмову записав Сергій ДЗЮБА, м. Чернігів
Довідка: Володимир Шевченко — доктор філософських наук, професор, завідувач кафедри філософії Чернігівського державного педагогічного університету ім. Тараса Шевченка.

Сергій Дзюба — заступник головного редактора газети "Чернігівські відомості", член Спілки журналістів.

“ПРОСВІТА” НА БОРЩІВЩИНІ: ШТРИХИ ДО ІСТОРІЇ

Важливу роль у національно-культурному та освітньому відродженні відіграла “Просвіта” і на теренах Борщівщини. Згідно з матеріалами Центрального Державного історичного архіву України у Львові першою просвітньою ластівкою тут була читальня, що заснована у 1891р. у Борщеві, а у 1895р. вона була реорганізована у філію, яка залишалась недіяльною аж до 1907р. Згодом просвітній рух почав проявлятися і в інших населених пунктах, зокрема у 1892р. — в Іване-Пустому, Іванкові, Кривому, Мельниці, Усті, у 1893р. — Сапогові, Скалі, у 1894р. — Вовківцях, Жилинцях, у 1895р. — Заліссі, Пишатинцях, Циганах, у 1896р. — Бурдяківцях, Залуччі, Туриньому, у 1897р. — Дзвинячці, Мушкатівці, Ніврі, Олексинцях, у 1898р. — Гермаківці, Горошові, Гуштині, Королівці, Кудринцях, Лосячі, Сков'ятині, у 1899р. — Боришківцях, Новосілці, Окопах, Пилатківцях, Підлиліп'ї, у 1900р. — Вигоді, у 1901р. — Глибочку, Пилипці, Слобідці-Мушкатівській, у 1902р. — Білівцях, у 1903р. — Козаччині, у 1904р. — Верхняківцях, Ланівцях, Трубинці, у 1905р. — Козачівці, у 1906р. — Доброкуті, Михайлівці, Озерянах (спроби заснування були ще в 1896р.), Шершенівці, Шишківцях, Шупарці, у 1907р. — Висічці, Монастирку, Юр'ямполі, у 1908р. — Худівцях, у 1909р. — Бережанці, Більчій-Золотому, Вербівці, Гуштинці, Стріпківцях, у 1910р. — Бабинцях, у 1911р. — Мушкарівці, у 1922р. — Худівцях, у 1925р. — Констанці, Михалкові, у 1926р. — Звенигороді, Зеленій, Панівцях, у 1934р. — Міжгір'ї, у 1936р. — Латківцях, у 1937р. — Туліні. Слід зазначити, що у 1924р. заходами філії “Просвіти” у Борщеві робились спроби заснування читальні в с. Озерянах, але у цьому ж році воно було приєднане до містечка Озеряни, тому потреба у її заснуванні відпала.

Вже у 1908р. діяло 52 читальні. Серед них найчисельнішими були в Скалі (684 члени — найбільша у Галичині), Борщеві (понад 600), Бурдяківцях (300), Глибочку (254), Іванкові (108), Іване-Пустому (понад 100).

Крім культурно-освітньої діяльності, читальні вели ще й активну економічну діяльність: при них закладались крамниці, позичкові каси та громадські шпихліри. У 1908р. заходами філії було утворено кредитову спілку “Руська каса” у Мельниці і каси Райфайзена у Вовківцях, Залуччі, Іванкові, Туриньому і Шишківцях. Та у 1914р. все перекреслила перша світова війна. Читальні, крім того, що не функціонували, ще й втратили приміщення, літературу. Так, на 8.10.1923р. не відновили роботу читальні у Гуштині, Козаччині (у 1924р. її приєднано до читальні у Ланівцях), Мушкарівці, Олексинцях, Слобідці-Мушкатівській, Шершенівці, Юр'ямполі. Щодо літератури, то найчисельнішими були бібліотеки при читальнях у Глибочку (946 книг), Бурдяківцях (589), Борщеві (293), Скалі (208), Сков'ятині (177), Озерянах (близько 100), в інших читальнях бібліотечний фонд складав 50 і менше книг.

У 1925р. борщівська філія була поділена на п'ять округів: Борщівський, Королівський, Мельницький, Озеряньський і Скалецький. Це надавало можливість для більш тісного контакту округних центрів з численними сільськими просвітними гуртками. Того ж року Мельницький округ був виділений в окрему філію “Просвіти”. Для боротьби з неграмотністю у 1920-х рр. філії

намагалися в кожній читальні заснувати курси. З-за відсутності відповідних кадрів курси провадилися лише у Висічці, Жилинцях, Кривому, Мушкатівці, Пилатківцях, Пишатинцях, Стріпківцях, Туриньому, Худівцях, Шишківцях, Шупарці. Читальні, що зазнавали тих чи інших злиднів під час військових дій, відновлювали роботу. І вже на 10.7.1930р. вони діяли в усіх громадах Борщівщини, за винятком Латківців, Міжгір'я, Трійці, Туліни, де була мала кількість населення, зокрема, українського.

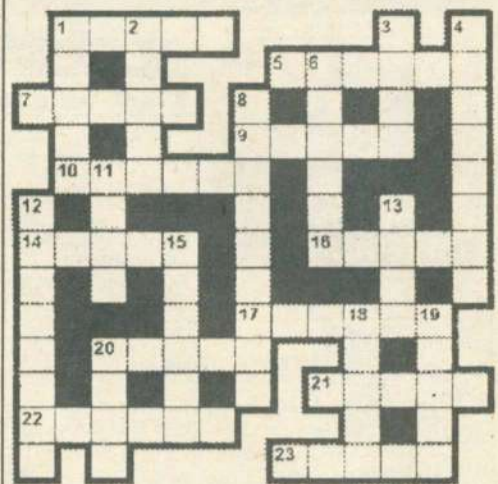
Та нове лихо для національно-культурного життя Борщівщини приніс 1932р. 25 і 27 травня поліція провела обшуки у приміщеннях борщівської філії і ряду читальень, під час яких було конфісковано багато книг. 18 червня 1932р. було заборонено діяльність філії “Просвіти” в Борщеві та у вісімнадцяти читальнях повіту.

Слід зазначити, що серед конфіскованої літератури був ряд книг, заборонених польським урядом зойно на початку червня 1932р., але філія та читальні про це не були повідомлені. Тому цей шлунний захід був спрямований на дезорганізацію національно-культурного життя Борщівщини.

Однак, за домаганнями українського населення, у січні 1933р. польська влада анулювала заборону на діяльність філії і раніше закритих читальень. Та найбільшим і поступі просвітнього руху на Борщівщині був кінець 1930-х років, коли влада повела нещадний наступ на права і свободи людей, безжално розправлялася з тими, хто посміє мати власну думку, хотів жити за своїми смаками і уподобаннями, не визнавав окупаційного режиму.

А у 1939р. нова, цього разу комуністсько-більшовицька, влада позбавила Борщівщину національно-культурного, соціального, духовного, економічного, політичного життя. Були закриті всі освітні товариства та організації, в тому числі припинили свою діяльність філії і читальні “Просвіти”, що відіграли важливу роль у становленні національної свідомості українського народу у повіті.

Ігор ВОРОНЧАК, студент Львівського держуніверситету ім. І.Франка



Кросворд від пана Степана

ПО ГОРИЗОНТАЛІ: 1.Одиниця сили електричного струму. 5.Видатний фізик, академік, основні роботи якого пов'язані з теоріями надпровідності, фазових переходів, квантових рідин тощо. 7.Потвора з тілом змії та дев'ятьма головами дракона. 9.Територія поширення чого-небудь. 10.Невеликий предмет, який, наче чаклунський засіб, оберігає від хвороб, ран тощо. 14.Місто на Івано-Франківщині. 16.Старовинна монета, вартість якої дорівнювала трьом копійкам. 17.Один з видів договору майнового найму. 20.Провінція Південно-Африканської Республіки. 21.Художні твори різних жанрів, у яких смішне в житті зображається в жартівливому тоні. 22.Рідкісний метал. 23.Зупинка голосу, коротка перерва під час читання, яка є словорозділом у тексті.

ПО ВЕРТИКАЛІ: 1.Грецька богиня мудрості. 2.Місто в Португалії. 3.У язичників — статуя, що зображує бога. 4.Кидальна зброя австралійських племен. 6.Алфавіт, азбука. 8.Спортивна гра у м'яч на воді між двома командами. 11.“Проміняти шило на...” (приказка). 12.Клейові фарби, що розводяться водою. 13.У малюванні, графіці й скульптурі — твір, виконаний з природних матеріалів з метою удосконалення майстерності, а також у процесі підготовки матеріалу для майбутнього твору. 15.Місто у Сумській області. 18.Країна в Тихому океані. 19.Штат в США. 20... Гаприндашвілі (ім'я шахової чемпіонки світу).

Фахівець інформує

Найбільш характерні порушення податкового законодавства, які допускають платники податків при складанні звітності та веденні податкового обліку

Причини порушень

Який закон чи нормативний документ порушено (пункт, стаття)

ПОДАТОК НА ПРИБУТОК

- Віднесено на валові витрати вартість запасних частин пально-мастильних матеріалів, використаних для експлуатації легкового автотранспорту по підприємствах, основною діяльністю яких не є надання платних послуг з транспортного обслуговування.
- Допущено арифметичні помилки при складанні відомостей приросту (убутку) балансової вартості покупних товарів, матеріалів, сировини, комплектуючих виробів на складах, у залишках готової продукції внаслідок арифметичних помилок.
- Віднесено на валові витрати вартість покупних матеріалів, використаних на потреби, не пов'язані з веденням господарської діяльності.
- Не включено до валових доходів вартість продукції, отриманої за бартером.

Закон України “Про оподаткування прибутку підприємств” (в редакції від 22.05.97р., пп.5.4.10 п.5.4 ст.5)

Закон України “Про оподаткування прибутку підприємств” (в редакції від 22.05.97р., п.5.9 ст.5)

Закон України “Про оподаткування прибутку підприємств” (в редакції від 22.05.97р., пп.5.3.1 п.5.3 ст.5)

Закон України “Про оподаткування прибутку підприємств” (в редакції від 22.05.97р., п.11.3.4 ст.11)

- Зайво віднесено на валові витрати вартість товарів, придбаних за бартером при відсутності зустрічної поставки.

Закон України “Про оподаткування прибутку підприємств” (в редакції від 22.05.97р., п.11.2.3 ст.11)

ПДВ

- До податкового кредиту включено суми ПДВ, що не підтверджені податковими накладними.

Закон України від 03.04.97р. “Про податок на додану вартість” (пп.7.4.5 п.7.4 ст.7)

- До податкового кредиту включено суми ПДВ по пально-мастильних матеріалах, використаних для експлуатації легкового автомобіля.

Закон України від 03.04.97р. “Про податок на додану вартість” (пп.7.4.4 п.7.4 ст.7)

- Під час здійснення бартерних (товарообмінних) операцій підприємство не оподатковує вартість товарів (робіт, послуг), які звільнюються від оподаткування або оподатковуються за нульовою ставкою.

Указ Президента України від 07.08.98р. “Про деякі зміни в оподаткуванні” п.12.

ПЛАТА ЗА ЗЕМЛЮ

- Підприємство не включило в розрахунок і не сплатило податок на землю, що перебуває в його власності та користуванні. Встановлено розходження між даними державного земельного кадастру та даними платника про розмір земельної ділянки.

Закон України “Про плату за землю” (в редакції від 19.09.96р. ст.13)

ЗБІР ДО ФОНДУ ДЛЯ ЗДІЙСНЕННЯ ЗАХОДІВ ЩОДО ЛІКВІДАЦІЇ НАСЛІДКІВ ЧОРНОБІЛЬСЬКОЇ КАТАСТРОФИ

- Не включено до оподаткування суми матеріальної допомоги та оплати праці працівників, які не перебувають у штаті підприємства, за виконання робіт згідно з договорами цивільно-правового характеру.

Закон України від 20.06.97р. “Про формування Фонду для здійснення заходів щодо ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи та соціального захисту населення”, ст.3

КОМУНАЛЬНИЙ ПОДАТОК

- Підприємство, яке не здійснює фінансово-господарської діяльності, не проводило нарахування і сплату комунального податку.

Декрет Кабінету Міністрів України від 20.05.93р. “Про місцеві податки і збори”, ст.15

ПОДАТОК З ВЛАСНИКІВ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ

- Не включено в розрахунок несправні транспортні засоби, що не проходили техогляд.

Закон України “Про податок з власників транспортних засобів та інших самохідних машин і механізмів” (в редакції від 18.02.97р. ст.6)

- Неправильне застосування ставок при справлянні податку з власників транспортних засобів

Закон України “Про податки з власників транспортних засобів та інших самохідних машин і механізмів” (в редакції від 18.02.97р. ст.3)

Відділ роботи з платниками податків ДПІ у Борщівському районі

Злочинці — іноземні громадяни

В Україні зростає кількість злочинів, скоєних іноземними громадянами — чеченцями, азербайджанцями, грузинами, особами із злочинних формувань, які проникають в енергетику, торгівлю, сільське господарство. Все частіше працівники міліції виявляють факти незаконного проживання на території України даних осіб, скоєння ними різного виду злочинів, в тому числі з використанням вогнепальної зброї, вибухівки, наркотичних засобів. Є порушення при здійсненні підприємницької діяльності, укладення фіктивних шлюбів — з метою осідання на території області і для участі в організованих злочинних угрупованнях. Співробітники органів внутрішніх справ встановили ряд фактів незаконного придбання (отримання) іноземцями автомашин, переробки номерів агрегатів, користування фальшивими документами на право володіння, з використанням підставних юридичних та фізичних осіб.

З метою попередження та розкриття злочинів, скоєних іноземними громадянами на території району проводиться загальнодержавна операція “ВІЗИТ”. Звертаємося до жителів району з проханням повідомити про відомі вам факти порушення іноземними громадянами законів України. Нагадаємо, що у Борщівському райвідділі міліції функціонує телефон довіри: 2-11-36, 2-17-98 (з 18.00 до 9.00 — 2-12-45).

Михайло ВІЛЬХОВИЙ,
капітан міліції, начальник міліції громадської безпеки

Як не заразитися гостриками

Гострики — це дрібні, дуже рухливі, білі круглі черви, довжиною близько 1 см. Заразитися ними можна безпосередньо контактуючи з хворим, а також через немиті овочі, фрукти, брудні руки, продукти харчування, забруднені мухами, а також іграшки, білизну, олівці, ручки і т.д.

Гострик живе лише місяць. Та внаслідок постійного самозараження, головним чином — через забруднені яйцями гостриків руки, захворювання нерідко триває місяцями і навіть роками. У хворих бувають болі в животі, нудота, нервові розлади, висока подразливість, безсоння. Це відбувається тому, що самки, виповзаючи для відкладення яєць, викликають сильне свербіння шкіри. Особливо страждають від гостриків діти. Вони відстають у розумовому і фізичному розвитку.

Щоб запобігти захворюванню, необхідно виконувати такі правила: мити руки з милом перед їдою і після відвідування вбиральні, коротко стригти нігті, відлучувати дітей від звички брати до рота пальці, олівці, гризти нігті. Крім того, треба прибирати приміщення вологим способом, щоденно пилососити підлогу і доріжки на підлозі. Тази, відра, унітази, горшки обливати кип'ятком.

Натільну білизну (трусики, майку) і ліжкову білизну хворих прасувати гарячою праскою або кип'ятити.

Лікування від гостриків призначає лікар.

Олександр ОЛЕНИЧ, лікар-паразитолог



Малюнок Тетяни ОКАЛЬСЬКОЇ-СТАНГРЕТ.

Анекдоти від пана Василя

Скільки разів ви стрибає з парашутом? — запитує командир підрозділу десантника, котрий прибув на нове місце служби.

— Один раз, пане майор.

— А у ваших документах записано двадцять два рази.

— Ні, сам я стрибаю лише раз. Усі інші рази мене вштовхував з літака інструктор.

— Що в тебе нового?

— А-а... Теща розбилася на машині.

— Співчуваю. Вона була стара?

— Де там! Всього два місяці, як купив...

— Шеф збільшив мені платню на двадцять гривень за те, що я назвала сина його іменем. — хвалиться молода секретарка своїй подрузі.

— А мій шеф збільшив мені платню на сорок гривень за те, що я не дала синові його прізвище. — відповідає та.

— На плацу вишикувався полк — очікують командуючого військовим округом.

Нарешті дочекався. Генерал зі своєю свитою і командиром полку обходять стрій. Раптом його увагу привертає підстаркуватий капітан з розпухою від пиятики пікою.

— Давно в капітанах? — запитує генерал.

— Недавню, пане командуючий. — відповідає офіцер. — Майором довго служив.

ПОДЯКА

Дякую лікареві МАРТИНУ РЕЙДІ за лікування, доброту. Всіх благ.
Ірина ПАСЛАВСЬКА

ДОМАШНЄ ВІДЕО



ВІТОРОК, 20 ЛИПНЯ <i>Фомі, Чеслава</i>	СЕРЕДА, 21 ЛИПНЯ <i>Касіяна, Прокопа</i>	ЧЕТВЕР, 22 ЛИПНЯ <i>Болеслава, Ланкрата</i>	П'ЯТНИЦЯ, 23 ЛИПНЯ <i>Антоніа, Данила</i>	СУБОТА, 24 ЛИПНЯ <i>Ольги, Любомира</i>	НЕДІЛЯ, 25 ЛИПНЯ <i>Арсена, Федора</i>
--	--	---	---	---	--

**ПОНЕДІЛОК,
19 ЛИПНЯ**
Тюкентія

УТ-1
6.05 Доброго ранку, Україно!
6.10 В цей день, який створив Господь...
8.50 Хіт-парад
9.00 Анонс. Погода
9.20 Футбол від УТН
9.55 Мультфільм
10.10 "Не все так погано у нашому домі..."
11.00 УТН
11.15 Право
11.45 Остання адреса
12.40 Мультфільм
13.00 УТН, 15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.15 Діловий канал
16.00 Симфонічна музика
16.30 Телефільм
17.00 УТН
17.20 Мультсеріал
18.00 Same той
18.25 Людина і закон
18.55 Футбол. Чемпіонат України. "Шахтар" - "Дніпро"
20.45 Вечірня казка
21.00 УТН
21.35 Питання дня
21.55 Фільм "Лебедине озеро. Зона"
23.35 Погода
23.45 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Містечко
7.30 ТСН
7.35 Фільм "Все шкереберть"
9.00 ТСН
9.05 Серіал "Любов і таємниці Сансет-Біч"
10.05 Відкрита віза
10.30 Мультфільм
10.40 Освітній канал
12.00 Християнська програма
12.50 Перехрестя
12.50 Фільм "Десять негрят"
14.00 Оранта
14.30 Телефільм
16.00 Не всі вдома
17.00 Серіал "Морські пригоди"
17.50 Не всі вдома
18.30 Фільм "Генерал Паттон"
20.00 ТСН
21.45 ТСН
22.15 Фонтан-клуб
22.45 Серіал "Агентство моделей"
23.40 Про спорт
00.10 Серіал "Вогненна зона"

ІНТЕР
7.00 Від і до
8.00 Серіал "В ім'я кохання"
8.55 Сім'я від А до Я
9.00 Ситуація
9.15 Серіал "Слідство ведуть ЗНАТОКИ"
10.30 Ук-енд
11.00 Мультфільм
11.10 Вчасно
11.30 Серіал "Жінка з ароматом кави"
12.20 "НЛО"
12.50 Інтерновини
18.00 Інтерновини
18.10 Серіал "Робота"
18.35 Вгадай мелодію
19.05 Серіал "В'єтнам, до запитання"
20.00 Подроблиці
20.55 Погода
21.05 Серіал "Екстрадиція"
23.05 Вчасно
23.25 Ситуація
23.35 Серіал "Спецпідрозділ "Пасифік"

ICTV
7.00 Мультсеріали 7.50 Новини з відусіль 8.00 Шлягер, бо шлягер 9.00 Серіал "Соколине гніздо" 10.00 Серіал "Зелені гектари" 11.00 Серіал "Чудернацька наука" 11.30 Серіал "Шлигунські пристрасті" 12.00 Віні і Вона 13.00 Вітражі 14.00 Територія "А" 14.30 Серіал "Соколине гніздо" 15.30 Мультсеріали 16.30 Територія "А" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.20 Новини з відусіль 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Серіал "Шлигунські пристрасті" 19.30 Фільм "Коли наступив вересень" 21.30 Новини з відусіль 22.00 Серіал "Тасмниці Нью-Йорка" 23.00 Віні і Вона 23.30 Територія "А" 00.30 Серіал "Повітряний вовк"

П Р О Д А Ю
чотирикімнатну квартиру у Борщеві. Телефон 7-54-14.

УТ-1
6.05 Доброго ранку, Україно!
6.10 В цей день, який створив Господь...
9.00 Анонс. Погода
9.20 Хто в домі господар?
9.50 Сімейний лікар
10.25 Класик-прем'єр
11.00 УТН
11.15 Людина і закон
11.45 Весь світ театру
12.15 Оранта. Розповідь про святих апостолів Петра і Павла
12.45 Мультфільм
13.00 УТН, 15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.15 Діловий канал
16.00 Симфонічна музика
16.30 Телефільм
17.00 УТН
17.20 Мультсеріал
18.00 Same той
18.25 Людина і закон
18.55 Футбол. Чемпіонат України. "Шахтар" - "Дніпро"
20.45 Вечірня казка
21.00 УТН
21.35 Питання дня
21.55 Фільм "Лебедине озеро. Зона"
23.35 Погода
23.45 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Містечко
7.30 ТСН
7.35 Фільм "Все шкереберть"
9.00 ТСН
9.05 Серіал "Любов і таємниці Сансет-Біч"
10.05 Відкрита віза
10.30 Мультфільм
10.40 Освітній канал
12.00 Християнська програма
12.50 Перехрестя
12.50 Фільм "Десять негрят"
14.00 Оранта
14.30 Телефільм
16.00 Не всі вдома
17.00 Серіал "Морські пригоди"
17.50 Не всі вдома
18.30 Фільм "Генерал Паттон"
20.00 ТСН
21.45 ТСН
22.15 Фонтан-клуб
22.45 Серіал "Агентство моделей"
23.40 Про спорт
00.10 Серіал "Вогненна зона"

ІНТЕР
7.00 Від і до
8.00 Серіал "В ім'я кохання"
8.55 Сім'я від А до Я
9.00 Ситуація
9.15 Серіал "Слідство ведуть ЗНАТОКИ"
10.30 Ук-енд
11.00 Мультфільм
11.10 Вчасно
11.30 Серіал "Жінка з ароматом кави"
12.20 "НЛО"
12.50 Інтерновини
18.00 Інтерновини
18.10 Серіал "Робота"
18.35 Вгадай мелодію
19.05 Серіал "В'єтнам, до запитання"
20.00 Подроблиці
20.55 Погода
21.05 Серіал "Екстрадиція"
23.05 Ситуація
23.15 Серіал "Спецпідрозділ "Пасифік"

ICTV
7.00 Мультсеріали 7.50 Новини з відусіль 8.00 Шлягер, бо шлягер 9.00 Серіал "Соколине гніздо" 10.00 Серіал "Зелені гектари" 11.00 Серіал "Чудернацька наука" 11.30 Серіал "Шлигунські пристрасті" 12.00 Віні і Вона 13.00 Вітражі 14.00 Територія "А" 14.30 Серіал "Соколине гніздо" 15.30 Мультсеріали 16.30 Територія "А" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.20 Новини з відусіль 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Серіал "Шлигунські пристрасті" 19.30 Фільм "Коли наступив вересень" 21.30 Новини з відусіль 22.00 Серіал "Тасмниці Нью-Йорка" 23.00 Віні і Вона 23.30 Територія "А" 00.30 Серіал "Повітряний вовк"

УТ-1
6.05 Доброго ранку, Україно!
6.10 В цей день, який створив Господь...
9.00 Анонс. Погода
9.20 Хто в домі господар?
9.50 Сімейний лікар
10.25 Класик-прем'єр
11.00 УТН
11.15 Людина і закон
11.45 Весь світ театру
12.15 Оранта. Розповідь про святих апостолів Петра і Павла
12.45 Мультфільм
13.00 УТН, 15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.15 Діловий канал
16.00 Симфонічна музика
16.30 Телефільм
17.00 УТН
17.20 Мультсеріал
18.00 Same той
18.25 Людина і закон
18.55 Футбол. Чемпіонат України. "Шахтар" - "Дніпро"
20.45 Вечірня казка
21.00 УТН
21.35 Питання дня
21.55 Фільм "Лебедине озеро. Зона"
23.35 Погода
23.45 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Містечко
7.30 ТСН
7.35 Фільм "Все шкереберть"
9.00 ТСН
9.05 Серіал "Любов і таємниці Сансет-Біч"
10.05 Відкрита віза
10.30 Мультфільм
10.40 Освітній канал
12.00 Християнська програма
12.50 Перехрестя
12.50 Фільм "Десять негрят"
14.00 Оранта
14.30 Телефільм
16.00 Не всі вдома
17.00 Серіал "Морські пригоди"
17.50 Не всі вдома
18.30 Фільм "Генерал Паттон"
20.00 ТСН
21.45 ТСН
22.15 Фонтан-клуб
22.45 Серіал "Агентство моделей"
23.40 Про спорт
00.10 Серіал "Вогненна зона"

ІНТЕР
7.00 Від і до
8.00 Серіал "В ім'я кохання"
8.55 Сім'я від А до Я
9.00 Ситуація
9.15 Серіал "Слідство ведуть ЗНАТОКИ"
10.30 Ук-енд
11.00 Мультфільм
11.10 Вчасно
11.30 Серіал "Жінка з ароматом кави"
12.20 "НЛО"
12.50 Інтерновини
18.00 Інтерновини
18.10 Серіал "Робота"
18.35 Вгадай мелодію
19.05 Серіал "В'єтнам, до запитання"
20.00 Подроблиці
20.55 Погода
21.05 Серіал "Екстрадиція"
23.05 Ситуація
23.15 Серіал "Спецпідрозділ "Пасифік"

ICTV
7.00 Мультсеріали 7.50 Новини з відусіль 8.00 Шлягер, бо шлягер 9.00 Серіал "Соколине гніздо" 10.00 Серіал "Зелені гектари" 11.00 Серіал "Чудернацька наука" 11.30 Серіал "Шлигунські пристрасті" 12.00 Віні і Вона 13.00 Вітражі 14.00 Територія "А" 14.30 Серіал "Соколине гніздо" 15.30 Мультсеріали 16.30 Територія "А" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.20 Новини з відусіль 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Серіал "Шлигунські пристрасті" 19.30 Фільм "Коли наступив вересень" 21.30 Новини з відусіль 22.00 Серіал "Тасмниці Нью-Йорка" 23.00 Віні і Вона 23.30 Територія "А" 00.30 Серіал "Повітряний вовк"

УТ-1
6.05 Доброго ранку, Україно!
6.10 В цей день, який створив Господь...
8.50 Хіт-парад
9.00 Анонс. Погода
9.25 Здорові були
10.00 Клуб п'яти континентів
10.30 Надвечір'я
11.00 УТН
11.15 Захист
11.40 3 думою про майбутнє
12.10 Інтервал
12.50 Мультфільм
13.00, 15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.15 Діловий канал
16.00 Веселі старти
16.30 Співає А. Солов'яненко
17.00 УТН. Погода
17.20 Мультсеріал
17.50 Хіт-парад
18.05 Милосердя
18.30 Same той
19.00 УТН
19.10 Регіони
19.20 Пісня об'єднує нас
20.20 Основа
20.45 Вечірня казка
21.00 УТН. Погода
21.35 Питання дня
21.55 "Не все так погано у нашому домі."
22.40 Співає Даяна Росс
23.15 Погода
23.25 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Маски-шоу
7.30 ТСН
7.35 Фільм "Фанданго"
9.05 ТСН
9.10 Серіал "Любов і таємниці Сансет Біч"
10.05 Право
10.35 Освітній канал
11.55 Пісенний вернісаж - 98
13.00 Фільм "Іванко і цар Поганин"
14.25 Телефільм
16.00 Не всі вдома
17.00 Серіал "Морські пригоди"
17.50 Не всі вдома
18.15 ТСН
18.20 Фільм "3 життя відпочивальників"
19.50 ТСН
20.00 Фільм "Алігатор-альбінос"
21.45 ТСН
22.15 Сам собі режисер
22.45 Серіал "Агентство моделей"
23.40 Моноліг
00.10 Серіал "Вогненна зона"

ІНТЕР
7.00 Від і до
8.00 Серіал "В ім'я кохання"
9.00 Сім'я від А до Я
9.05 Ситуація
9.15 Фільм "Мері Поппінс до побачення!" 1 с
10.30 Мультфільм
10.40 Прокинься і співай
11.30 Серіал "Жінка з ароматом кави"
12.20 Життя серед життя
12.50 Інтерновини
18.00 Інтерновини
18.10 Серіал "Робота"
18.40 Фільм "Тютюновий капітан"
20.00 Час
20.55 Погода
21.05 Серіал "Екстрадиція"
22.05 Щоденник убивці 1999р.
22.35 1984р Заборона карате в СРСР
23.15 Ситуація
23.23 Серіал "Спецпідрозділ "Пасифік"

ICTV
7.00 Мультсеріали 7.50 Новини з відусіль 8.00 Шлягер, бо шлягер 9.00 Серіал "Соколине гніздо" 10.00 Серіал "Зелені гектари" 11.00 Серіал "Чудернацька наука" 11.30 Серіал "Шлигунські пристрасті" 12.00 Домашнє відео 13.00 Разом з Вами 14.00 Модний час 14.30 Серіал "Соколине гніздо" 15.30 Мультсеріали 16.30 Територія "А" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.20 Новини з відусіль 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Серіал "Шлигунські пристрасті" 19.30 Фільм "У пекельному вогні" 21.30 Новини з відусіль 22.00 Серіал "Тасмниці Нью-Йорка" 23.00 Віні і Вона 23.30 Територія "А" 00.30 Серіал "Повітряний вовк"

УТ-1
6.05 Доброго ранку, Україно!
6.10 В цей день, який створив Господь...
8.50 Хіт-парад
9.00 Анонс. Погода
9.25 Здорові були
10.00 Клуб п'яти континентів
10.30 Надвечір'я
11.00 УТН
11.15 Захист
11.40 3 думою про майбутнє
12.10 Інтервал
12.50 Мультфільм
13.00, 15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.15 Діловий канал
16.00 Веселі старти
16.30 Співає А. Солов'яненко
17.00 УТН. Погода
17.20 Мультсеріал
17.50 Хіт-парад
18.05 Милосердя
18.30 Same той
19.00 УТН
19.10 Регіони
19.20 Пісня об'єднує нас
20.20 Основа
20.45 Вечірня казка
21.00 УТН. Погода
21.35 Питання дня
21.55 "Не все так погано у нашому домі."
22.40 Співає Даяна Росс
23.15 Погода
23.25 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Сам собі режисер
7.30 ТСН
7.35 Фільм "3 життя відпочивальників"
9.00 ТСН
9.05 Серіал "Любов і таємниці Сансет Біч"
10.05 Право
10.35 Освітній канал
11.55 Пісенний вернісаж - 98
13.00 Фільм "Іванко і цар Поганин"
14.25 Телефільм
16.00 Не всі вдома
17.00 Серіал "Морські пригоди"
17.50 Не всі вдома
18.15 ТСН
18.20 Фільм "3 життя відпочивальників"
19.50 ТСН
20.00 Фільм "Алігатор-альбінос"
21.45 ТСН
22.15 Сам собі режисер
22.45 Серіал "Агентство моделей"
23.40 Моноліг
00.10 Серіал "Вогненна зона"

ІНТЕР
7.00 Від і до
8.00 Серіал "В ім'я кохання"
9.00 Сім'я від А до Я
9.05 Ситуація
9.15 Фільм "Мері Поппінс до побачення!" 1 с
10.30 Мультфільм
10.40 Прокинься і співай
11.30 Серіал "Жінка з ароматом кави"
12.20 Життя серед життя
12.50 Інтерновини
18.00 Інтерновини
18.10 Серіал "Робота"
18.40 Фільм "Тютюновий капітан"
20.00 Час
20.55 Погода
21.05 Серіал "Екстрадиція"
22.05 Щоденник убивці 1999р.
22.35 1984р Заборона карате в СРСР
23.15 Ситуація
23.23 Серіал "Спецпідрозділ "Пасифік"

ICTV
7.00 Мультсеріали 7.50 Новини з відусіль 8.00 Шлягер, бо шлягер 9.00 Серіал "Соколине гніздо" 10.00 Серіал "Зелені гектари" 11.00 Серіал "Чудернацька наука" 11.30 Серіал "Шлигунські пристрасті" 12.00 Домашнє відео 13.00 Разом з Вами 14.00 Модний час 14.30 Серіал "Соколине гніздо" 15.30 Мультсеріали 16.30 Територія "А" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.20 Новини з відусіль 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Серіал "Шлигунські пристрасті" 19.30 Фільм "У пекельному вогні" 21.30 Новини з відусіль 22.00 Серіал "Тасмниці Нью-Йорка" 23.00 Віні і Вона 23.30 Територія "А" 00.30 Серіал "Повітряний вовк"

УТ-1
7.30 Доброго ранку, Україно!
9.20 Хіт-парад
9.25 Погода
9.35 Хто в домі господар?
10.05 Сніданок меломана
10.35 Веселі старти
11.00 УТН. Погода
11.10 Православний календар
11.25 Фільм "Золоте курча"
12.40 Хіт-парад
13.00 Хроніки дикої Африки
13.25 Розслабтеся, ви в ефірі!
14.00 Здорові були
14.35 Спочатку було Слово
15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.20 Моя справа
15.50 Хіт-парад
16.00 Досьє
16.30 Класик-прем'єр
17.00 Погода
17.15 Мультфільм "Кармен"
17.55 Піонери успіху
18.25 Погляд у світ
18.55 Футбол. Чемпіонат України. "Динамо" (Київ) - "Карпати" (Львів)
20.45 Вечірня казка
21.00 УТН
21.45 Фільм "Світ за очі" 2 с.
23.30 Погода
23.40 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Парк автомобільного періоду
7.40 Як стати зіркою
8.15 Мультсеріал
8.45 Серіал "Брати Гарді"
9.10 Серіал "Нові пригоди Робін Гуда"
10.10 Молодіжний канал
11.15 Життя і пісні Ліни Прохорової
11.55 Дім і стиль
12.25 Музична пошта
13.00 Спортивний канал
14.00 Блок громадського телебачення
15.00 Вікно в Америку
15.30 Метрополітен
15.40 Серіал "Пригоди Бріско-Каунті-молодшого"
16.30 Серіал "Ксена - принцеса-воїн"
17.30 Як стати зіркою
17.50 ТСН
18.00 Серіал "Зачарований кров'ю"
19.35 ТСН
19.40 Фільм "Прелюдія до поцілунку"
21.30 Табу
22.10 Серіал "Уокер - тексаський рейнджер"
23.00 Фільм "Дезіре"

ІНТЕР
9.00 Анонс
9.05 Погода
9.10 Дітворя
9.40 Не час
9.55 Ранкова зірка
10.25 Ранкова пошта
11.00 НЛО
11.30 Смак
11.50 Ризький бальзам на душу А. Джигарханяна
12.20 Телецентр моди
12.50 Життя серед життя
13.20 Золоті сторінки українського футболу
13.45 Серіал "Світ пригод ЗНАТОКИ"
14.40 200 років опісля: знову на півдні
14.50 Дні європейської моди
15.30 Серіал "Два капітани"
16.45 Фільм "Слуги диявола на чортовому млині"
18.20 Серіал "Слідство ведуть ЗНАТОКИ"
19.50 Національна лотерея
20.00 Подроблиці
21.15 Гарний настрій
21.25 Фільм "Операція "Святий Януарі"
23.05 Ах, анекдот, анекдот.
23.40 Фільм "Шоу-герлз"

ICTV
7.00 Разом з Вами 8.00 Док серіал 8.30 Економічний вісник 9.00 Домашнє відео 9.25 "Слов'янський базар" 10.00 Візит 10.30 Бізнес в законі 11.00 Стиль і інтер'єр 11.25 На всі боки 12.00 Перехрестя 13.00 Спортивний тижневик 14.00 В. Щербачов представляє... 14.30 Супербол 15.00 Мультсеріал 15.30 Серіал "Мандрівний лицар" 16.30 Серіал "Вир світів" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Модний час 19.30 Цікава пропозиція 20.00 Домашнє відео 20.30 Фільм "Солодке зілля" 22.30 "Хмарочос" 23.30 Фільм "Зловісний незнайомиць" 1с.

УТ-1
7.30 Доброго ранку, Україно!
9.15 Хіт-парад
9.20 Погода
9.30 Українське спортлото
9.35 Село і люди
10.05 Шоу самотнього холостяка
10.40 Мультфільм
11.00 УТН
11.20 Фуге Артеку
12.15 Служу Україні!
12.50 Сімейний лікар
13.25 Відкриваємо Біблію
14.00 Серіал "Шерлок Холмс"
15.00 УТН
15.10 Православний календар
15.15 Хіт-парад
15.50 Мультфільми на замовлення
16.50 Перехрестя
17.20 Погода
17.30 Банк ідей
18.05 Обрани часом
18.35 Сто чудес світу
19.00 УТН
19.10 Православний календар
19.15 Співає Л. Сандулеса
19.40 Цей милий джаз
20.00 Формула кохання
20.40 Вечірня казка
21.00 7 днів
21.50 Фільм "Собачий бенкет"
23.40 Погода
23.50 Доброї ночі, Україно!

УТ-2
7.00 Фільм "Прелюдія до поцілунку"
8.45 Серіал "Брати Гарді"
9.10 Серіал "Нові пригоди Робін Гуда"
10.10 Відкрита віза
10.35 Телезустріч з Лідикою Забілястою
11.10 Мультфільм
11.25 Скарбіння
12.00 Спортивний канал
13.00 Огляд творчості Чернівецької області
15.00 Моноліг
15.30 Бібліоман
15.40 Серіал "Пригоди Бріско-Каунті-молодшого"
16.30 Серіал "Полінезійські пригоди"
17.20 СВ-шоу
17.50 ТСН
18.00 Серіал "Зачарований кров'ю"
19.35 ТСН
19.40 Фільм "Інтердівчина"
22.15 Шоу "Містер Бін - поліцейський"
22.50 Епіцентр - несекретні матеріали
23.30 Фільм "Там, далеко, за річкою"

ІНТЕР
9.00 Інтеранонс
9.05 Погода
9.10 Оповідки про казки
9.30 "Прокинься і співай"
10.20 Ук-енд
10.50 Сmacher з "Олейною"
11.05 Доки всі вдома
11.35 Караоке на майдані
12.05 Музичний під'їзд
12.20 Мелорама
12.50 Одиссея Кусто
13.40 Планета Здоров'я
14.10 Сміхопанорама
14.45 200 років опісля: знову на півдні
14.55 Мультфільм
15.10 Серіал "Світ пригод"
16.10 Брейл-ринг
17.05 Серіал "Два капітани"
18.25 Серіал "Слідство ведуть ЗНАТОКИ"
20.00 Подроблиці
20.40 Погода
20.50 Джентльмен-шоу
21.25 Фільм "Російський відділ"
23.35 До 70-річчя Василя Шукшина

ICTV
7.00 Спортивний тижневик 8.00 Це твій день! 8.30 Світ людей. Медицина 9.00 Домашнє відео 9.30 "Слов'янський базар" 10.00 Територія "А" 10.30 Фант-лото "Бінго" 11.00 Шлягер бо шлягер 12.00 Вітражі 13.00 Хмарочос 14.00 Діловий тижневик 14.30 Час "Ч" 15.00 Мультсеріал 15.30 Серіал "Мандрівний лицар" 16.30 Серіал "Вир світів" 17.30 Серіал "Вавилон-5" 18.30 Серіал "Чудернацька наука" 19.00 Модний час 19.30 Цікава пропозиція 20.00 Домашнє відео 20.30 Фільм "Солодке зілля" 22.30 "Хмарочос" 23.30 Фільм "Зловісний незнайомиць" 2с.

Засновники -- колектив редакції, районні рада, держадміністрація.
Адреса редакції: Тернопільська обл., м.Борщів, вул. Івана Верхратського, 3-а. Телефон 2-14-47.

Адреса районних ради, держадміністрації:
м.Борщів, вул. Шевченка, 20-а.

Свідоцтво про державну реєстрацію: ТР- 248 від 16.12.1997 року.
Передплатний індекс 30420
Наклад: 2050

Набір і верстка, дизайн -- комп'ютерного центру редакції.
Друкує ВАТ "Поліграфіст" (м.Чортків, вул.Сонячна, 1.)

Редактор МАРІЯ ДОВГОШИЯ-ФАФРУНИК